



# El congresista Gene Green

## Reporta

Estimado amigo,

Este noticiero se centra en asuntos relacionados con las personas de la tercera edad y los veteranos, e incluye información sobre el Seguro Social, Medicare, y peticiones para fondos para el Departamento de Asuntos de Veteranos. El noticiero también provee información sobre fondos federales para proyectos de transporte locales, y anuncia los próximos eventos en nuestro distrito.

El Día de los Soldados Caídos es el lunes, 30 de mayo. En este día, honoramos a todos los veteranos, especialmente los que han hecho el sacrificio supremo para nuestra nación. Nuestra oficina tendrá nuestro Foro para Veteranos el sábado, 14 de mayo en el Puesto 472 del American Legion de las 9:00am hasta las 10:00am para ofrecer información a nuestros veteranos y escuchar a sus intereses. Representantes del Departamento de Asuntos de Veteranos (VA) y del Centro de Cuidado Médico DeBakey estarán presentes. Animo a nuestros veteranos y a sus familias a asistir este foro. Otro evento para apoyar a nuestros militares es la campaña de colecta de sangre el 4 de junio que apoyará a la Oficina del Programa de Sangre para los Servicios Armados en el Army National Guard Armory en Pasadena de las 9:00am hasta la 1:00pm.

En el 20 de mayo, tendremos la próxima Feria de Trabajos en el Jacinto City Town Center de las 9:00am hasta la 1:00pm. Por favor de vestirse profesionalmente y traer su resume para hablar con docenas de empleadores locales.

Están invitados a asistir a cualquier de nuestros eventos que le interesa, pero no tiene que esperar para estos para ponerse en contacto conmigo. Si tiene alguna preocupación, por favor llame a mis oficinas y le devolveré la llamada. Es un honor servir a mi distrito.

Atentamente,

Gene Green  
Miembro del Congreso

### Apoyo para nuestros veteranos

La Cámara de Representantes y el Senado están trabajando con el Presidente para planear para el futuro fiscal de nuestra nación. Tenemos que determinar dónde reducir gastos en ambas líneas oficiales del partido y el gobierno entero, pero nuestra dedicación a los veteranos continuará. La resolución continuada que financiará la nación para el resto del año fiscal 2011 provee un aumento de \$3.4 billones para el Departamento de Asuntos de Veteranos (VA).

Nuestra nación está luchando en dos guerras donde explosivos improvisados (IEDs) son usados regularmente y nuestros soldados están llegando con la necesidad de cuidado médico especializado. El presupuesto del VA para el año fiscal 2012 pide \$6 billones para los daños del cerebro traumáticos, el síndrome de estrés posttraumático, y otros traumas psicológicos o necesidades cognitivas.

*Continúa en la Página 2.*

El Congresista Green se unió con colegas para comentar sobre la importancia de recordarnos de los soldados en servicio activo. El programa del USO, Operation Care Package, es el único de su tipo que es promocionado por el Departamento de Defensa y la Casa Blanca. El programa ha distribuido más de 2 millones de paquetes de encomiendas para nuestras tropas militares desde su inicio.



### Eventos Próximos

**sábado, 14 de mayo**, 9:00 a.m. – 10:00 a.m.

Foro para los Veteranos  
Puesto 472 del American Legion  
7599 Avenue C, Houston, Texas 77012

**viernes, 20 de mayo**, 9:00 a.m. – 1:00 p.m.

Feria de Trabajos  
Jacinto City Town Center  
1025 Oates Road, Jacinto City, Texas 77029

**sábado, 4 de junio**, 9:00 a.m. – 1:00 p.m.

Campaña de Colecta de Sangre para los Soldados  
Army National Guard Armory  
2917 San Augustine Ave., Pasadena, Texas 77503

**sábado, 11 de junio**, 8:00 a.m. – 2:00 p.m.

Día de la Ciudadanía  
Houston Community College, Northline Campus  
8001 Fulton, Houston, Texas 77022

### Póngase en contacto con nosotros

#### Oficinas en el 29° Distrito

256 N. Sam Houston Pkwy E., Suite 29  
Houston, TX 77060  
(281) 999-5879 tel  
(281) 999-5716 fax

11811 I-10 East, Suite 430  
Houston, TX 77029  
(713) 330-0761 tel  
(713) 330-0807 fax

909 Decker Drive, Suite 124  
Baytown, TX 77520  
(281) 420-0502 tel  
(281) 420-0585 fax

#### Oficina en el Distrito Federal

2470 Rayburn HOB  
Washington, DC 20515  
(202) 225-1688 tel  
(202) 225-9903 fax

[www.house.gov/green/](http://www.house.gov/green/)

El Congresista Gene Green se dirige al Batallón de Asuntos Civiles 1/1490, Guardia Nacional de Texas, en una ceremonia para la dedicación de un Centro para la Reserva Militar el 5 de marzo, 2011 en la base militar en Ellington Field en Houston, Texas.



Continuada de la Página 1

El presupuesto pedido por el VA también incluye la expansión de beneficios y cuidado médico proveído por los cuidadores de veteranos con \$208 millones para capacitación especial, estipendios, cuidado médico y servicios de salud mental. Estos fondos tratan de mejorar el estándar de cuidado que nuestros veteranos reciben por medio de cuidadores que son más entrenados y calificados.

En total, el Presidente pidió \$61.85 billones para el presupuesto del VA para el año fiscal 2012 para continuar mejorando el cuidado médico, la rapidez de proceso de reclamaciones electrónicas, la implementación de un sistema automático para el pago de beneficios educativos proveídos por el Acto GI Post-9/11. También provee un aumento de 12% para necesidades médicas que son específicas para cada género.

Es importante que nuestros veteranos no solo reciban el apoyo del Congreso, sino también el de la comunidad. Para mostrarles nuestra gratitud por su servicio valeroso e importante, nuestra oficina tendrá una Campaña de Colecta de Sangre el 4 de junio para la Oficina del Programa de Sangre para los Servicios Armados (ASBPO). La ASBPO fue establecida por Orden del Presidente en 1952 y administra el programa para donaciones de sangre para el Departamento de Defensa. Cada donación puede salvar hasta tres vidas desde el campo de batalla hasta sus familias aquí. Por favor venga para apoyar a nuestros soldados y sus familias.

Para ver el presupuesto pedido entero, puede visitar al [www.va.gov](http://www.va.gov).

## El Futuro de Medicare

Mientras el Congreso trata de limitar el gasto de fondos que aumentarán el déficit nacional, estamos tratando de cortar flujos ineficientes en los programas del gobierno y reducir gastos innecesarios. Medicare es uno de los programas en cual estamos enfocando para ver cómo podemos sostener este programa de cuidado médico exitoso para los 45 millones de personas de la tercera edad en la nación y las 46,286 en nuestro distrito según el Censo de 2010.

Medicare es un programa que es importante para las personas de la tercera edad y quiero continuar mejorándolo para asegurar que exista para las generaciones que siguen. Por eso fui desilusionado y alarmado cuando vi el presupuesto propuesto por el Congresista Paul Ryan (R-WI) y el Comité de la Cámara de Representantes sobre el Presupuesto. Ese versión propone \$30 billones de reducciones en Medicare a través de 10 años y eventualmente fuerza que las personas de la tercera edad cambian a planes de seguro

privadas después de 2022 que resultará en la eliminación de Medicare.

Empezando en 2022, el presupuesto del Congresista Ryan convertiría el sistema de Medicare corriente a un sistema de pagos para ayudar con los premios. Los individuos que cumplan 65 años y los beneficiarios de Seguro para Discapacitados que califiquen para Medicare en 2022 o después, no tendrán la opción de inscribirse en Medicare, pero recibirán vales para comprar planes de seguro privados, que serán más caros.

Además, el propuesto retrasará la edad de elegibilidad para Medicare por 2 meses cada año hasta que resulta en la edad mínima de 67 para el año 2033.

Según la Oficina del Presupuesto del Congreso (CBO), el propuesto del Congresista Ryan doblará el costo para beneficiarios de Medicare en 2022, de \$5,538 a \$12,513, que es un aumento de casi \$7,000 cada año en premios y co-seguro. Ni un dólar de ese aumento ayudará a reducir el déficit del gobierno – todo el aumento se gastará en pagando por los costos del seguro privado que son más caros que Medicare. Además, las personas de edad de 65 años en 2030 tendrán que pagar el 68% de sus gastos médicos por sí mismos, en comparación con el 25% bajo las leyes de hoy en día.

Esto no es el tipo de sistema que quiero para las personas de la tercera edad. Requiriendo que ellas cambian del programa de Medicare,

## 9º Anual Feria de Trabajos

**viernes, 20 de mayo, 2011 / 9:00 a.m. - 1:00 p.m.**

Jacinto City Town Center  
1025 Oates Road  
Jacinto City, TX 77029

Venga a nuestra 9ª Feria Anual de Trabajos el viernes, 20 de mayo de las 9:00am hasta la 1:00pm en el Jacinto City Town Center. Por favor vístase profesionalmente y traiga copias de su resume para hablar con representantes de docenas de negocios locales que necesitan empleados. Además habrá representantes del Programa de Aprendizaje de Electricistas y Plomeros. También habrá evaluaciones de resumes y ayuda personal con entrevistas. Para más información, llamar a nuestra oficina al 281-999-5879.

## Houston pierde el transbordador espacial

El día 12 de abril, el Administrador de NASA, Charlie Bolden, hizo el anuncio sorprendente que Houston no recibirá uno de los cuatro orbitadores espaciales. En cambio, irán al Centro Espacial Kennedy, el Centro de Ciencias en Los Angeles, el museo Smithsonian en Virginia, y el Museo del Mar, Aire y Espacio en Nueva York. Es increíble que el Administrador decidió que Houston no merecía un transbordador espacial jubilado. Desde meses antes de que hizo la decisión, yo y mis colegas de Houston y Texas escribimos cartas, hicimos llamadas, y tuvimos conferencias de prensa para pedir un orbitador espacial para Houston. Desafortunadamente, nuestros esfuerzos fueron infructuosos, pero todavía estamos buscando opciones para la decisión.

que es muy exitoso, a un plan de seguro médico privado solamente para ganancias para las compañías que ofrecerían tales planes no es justo. El presupuesto de Ryan pone la carga de reducir el déficit nacional sobre los contribuyentes y las personas de la tercera edad.

### Actualizaciones sobre la Ley de Cuidado Médico

El Congreso aprobó el Acto de Cuidado Asequible que es la ley conocida como la reforma de salud. Aunque los adversarios de la ley están debatiéndola en las cortes, todas las personas todavía puedan aprovecharse de las protecciones para pacientes que están en efecto.

Uno de los costos más grandes en nuestro sistema de cuidado de salud es la presión en nuestras salas de emergencia en los hospitales. La ley de reforma de salud facilita el acceso a atención médica y cuidado primario a través de fondos para tener más doctores de cuidado primario y más centros de salud comunitarios, para que no tengan que ir a la sala de emergencia cada vez que se enferme. El acceso a cuidado primario en centros de salud comunitarios o con doctores de cuidado primario alivian al sobreuso de salas de emergencia para que sean disponibles para emergencias actuales.

Incluido en la reforma de salud son fondos para centros de salud comunitarios en todo el país, incluso millones de dólares para centros de salud en el 29º Distrito Congressional de Texas. Estos incluyen Pasadena, Denver Harbor,

Northside, Eastwood, y El Centro de Corazón. Centros de salud proveen cuidado primario comprensivo de alta calidad, y también son rentables para el sistema de salud porque reducen gastos de cuidado innecesarios que ahorrará hasta \$24 billones anualmente según la Asociación Nacional de Centros de Salud Comunitarios.

Uno de los aspectos más discutidos en la ley es el establecimiento de intercambios de seguro médico. Cada estado tiene el derecho de establecer su propio intercambio o permitir que el gobierno federal lo haga. Si su compañía de seguro médico le ha cancelado su póliza porque tiene una condición médica preexistente, ya hay un plan para Ud. en Texas, el Pre-Existing Condition Insurance Plan (PCIP). Empezando en 2014, Texas tendrá un intercambio estatal de seguro médico donde individuos y negocios pequeños pueden alistarse en un plan de seguro médico asequible y de alta calidad. Los planes serán mantenidos por compañías privadas, no el gobierno federal o estatal.

Aunque Texas no ha establecido un intercambio formal hasta hoy, el estado ha aceptado GRANTS del gobierno federal para iniciarlo. Si Texas decide no establecer su

propio intercambio, el gobierno federal lo hará por nosotros.

Nuestro estado tiene la proporción más alta de personas sin seguro médico en toda la nación. La reforma de salud no solamente aumentará acceso a cuidado médico asequible y de buena calidad para Tejanos, sino también protegerá su cobertura contra ser cancelada si tiene una condición médica preexistente.

Espero que Uds. Sigam estudiando la ley de reforma de salud para aprender cuales de sus beneficios son ventajosos para su familia, y para informarse de los beneficios que serán disponibles en el futuro. Se puede encontrar más información sobre este tema en [www.cuidadodesalud.gov/enes/](http://www.cuidadodesalud.gov/enes/).

El Congresista Green participó en una ceremonia para la apertura del conector entre las autopistas U.S. 59 y Beltway 8. El proyecto del Departamento de Transporte de Texas (TxDOT) recibió \$42.6 millones del Acto de Reversión y Recuperación Americana (ARRA). Otros proyectos de TxDOT que recibieron fondos del ARRA fueron \$13 millones para el paso elevado de la SH 146 a la Spur 330, \$50 millones para renovar la 610, y \$1.375 millones para reparar al Spur 225. La carretera estatal 90 abrió de la 610 a Beltway 8 con la ayuda de fondos federales considerables que el Congresista Green y el Congresista Poe apoyaron.



## **Actualizaciones sobre el Seguro Social**

El Octubre del año pasado, la Administración del Seguro Social (SSA) anunció que 2011 será el segundo año consecutivo que beneficiarios del Seguro Social no recibirían un ajustamiento para el costo de vida (COLA). Esto se debe a la fórmula que la SSA usa para determinar cuanta inflación los recipientes del Seguro Social han sufrido en los 12 meses pasados. Aunque la fórmula encontró que las personas de la tercera edad y los veteranos no han sufrido aumentos en los precios por los últimos 12 meses, todos sabemos que es hecho que el costo de la comida, la gasolina, y el costo de cuidado médico han subido. No es justo para los que han contribuido al Seguro Social por décadas que tengan que enfrentar los

aumentos de costos sin algún aumento en sus beneficios.

Por esta razón, he apoyado un cambio en la fórmula usada para calcular el COLA anual del Seguro Social. Dos actos que han sido introducidos este año, H.R. 456, el Acto para una Índice de Precios Pagados por Consumidores Ancianos, y H.R. 539, el Acto de Preservar Nuestra Promesa a las Personas de la Tercera Edad, mejorarán la fórmula usada hoy en día. Estos sugieren el uso de una fórmula que mide específicamente los aumentos en costos que las personas mayores enfrentan.

Aunque no será anunciado oficialmente hasta octubre, parece que el Seguro Social tendrá un ajustamiento para el costo de vida para el año 2012 para nuestras personas de la tercera edad y nuestros veteranos heridos. Espero que el

aumento en el COLA reembolsará cualquier aumento en el costo de Medicare. Lucharé para asegurar que las personas de la tercera edad en nuestra comunidad no sean víctimas de los aumentos en costos del cuidado médico, la comida y la energía.

Estén asegurados que continuaré siendo un apoyante del Seguro Social y continuaré trabajando para mantener la solvencia del programa para que dure para nuestros hijos y nietos. Además, no apoyaré trampas que privatizarán al Fondo Fiduciario del Seguro Social. Hace solo dos años que nuestras bolsas de valores tuvieron fallos mayores. El Seguro Social es un programa que fue establecido para ayudar a nuestras personas de la tercera edad cuando se retiren – no para ser un recurso para echar un cable a Wall Street.

### *Campana de Colecta de Sangre*

**sábado, 4 de junio, 2011 / 9:00 a.m. - 1:00 p.m.**

*Army National Guard Armory*  
2917 San Augustine Ave.  
Pasadena, TX 77503

Por favor reúnanse con nosotros para apoyar a nuestros soldados y sus familias con la contribución de su sangre. Cada donación puede salvar hasta tres vidas. La Oficina del Programa de Sangre para los Servicios Armados (ASBPO) fue establecido por Orden del Presidente en 1952 y administra el programa para donaciones de sangre para el Departamento de Defensa. Para más información, llame a 281-999-5879

Todos los hechos y datos en este noticiero son basados en información de los siguientes recursos: El Censo de los EEUU, el Centro para Servicios de Medicare y Medicaid, el Departamento de Salud y Servicios Humanos, la Administración de Servicios y Recursos para el Salud, la Administración del Seguro Social, el Departamento de Asuntos de Veteranos, la Biblioteca del Congreso, y la Oficina del Presupuesto del Congreso. Puede encontrar información sobre legislación federal en la Biblioteca del Congreso o a través del sitio de web [www.House.gov](http://www.House.gov).

Congress of the United States  
House of Representatives  
Washington, D.C. 20515

*Official Business*



M.C.  
Presorted Standard  
W/S Carrier Route